

ROK WYDANIA XXXVI
Listopad-Grudzień
(418-419)



ISSN 1505-1749

GŁOS GARBOWA



Pismo ukazuje się przy Towarzystwie Przyjaciół Ziemi Garbowskiej





Minęły 2 miesiące

Listopad

1. 11. Wszystkich Świętych
2. 11. Dzień Zaduszny
4. 11. Posiedzenie Komisji Finansów
6. 11. XVII sesja Rady Gminy
8. 11. Jubileusz 90lecia KGW Wola Przybystawska
8. 11. GBP i SP Bogucin wydarzenie „Niepodległość -Pamiętamy, Czujemy, Tworzymy”
9. 11. SP Garbów - Ognisko Patriotyczne przygotowane przez KSM parafii Garbów
- 11.11. Narodowe Święto Niepodległości
- 11.11. Amatorski Bieg Niepodległości
- 12.11. Sesja sołtysów

- 12.11. Posiedzenie Komisji Skarg i Wniosków
- 15.11. SP Bogucin promocja książki „Historia szkoły w Bogucinie”
- 20.11. SP Przybystawice- Wieczornica Niepodległościowa
- 22.11. Uroczystość 165 lecia Szkoły Podstawowej w Garbowie.
- 26.11. Gminny Dzień Seniora
- 27.11. Posiedzenie Komisji Finansów i Rolnictwa
- 29.11. Spotkanie emerytów i rencistów w Gutanowie
- 29.11. Marsze na orientację w lesie w Woli Przybystawskiej zorganizowane przez UKS Przybystawice.

Grudzień

- 1.12. Posiedzenie Komisji Edukacji.
- 2.12. Sesja Rady Gminy
4. 12. Barbórka
4. 12. Posiedzenie wszystkich Komisji Rady Gminy
6. 12. Mikołajki
9. 12. Sesja sołtysów
- 12.12. Posiedzenie Zarządu Oddziału Gminnego OSP
- 12.12. Spotkanie wigilijne w Domu Dziecka w Dąbrowicy.
- 13.12. Dzień Pamięci Ofiar Stanu Wojennego
- 18.12. IV sesja Młodzieżowej Rady Gminy Garbów
- 19.12. Spotkanie opłatkowe w szkole podstawowej w Garbowie
- 19.12. Spotkanie wigilijne w szkole podstawowej Woli Przybystawskiej
- 19.12. Spotkanie opłatkowe w szkole podstawowej w Przybystawicach
- 20.12. Garbowski Jarmark Bożonarodzeniowy
- 21.12. Początek astronomicznej zimy
22. 12 Spotkanie wigilijne pracowników Urzędu Gminy
- 24.12. Wigilia Bożego Narodzenia
- 25.12. Boże Narodzenie
- 26.12. Świętego Szczepana
- 27.12. Narodowy Dzień Zwycięskiego Powstania Wielkopolskiego
- 30.12. XIX sesja Rady Gminy
- 30.12. Posiedzenie Komisji Rewizyjnej
- 31.12. Sylwester



ISSN 1505-1749

Zdjęcia niepodpisane stanowią własność wydawcy. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w treści publikowanych artykułów.



Redakcja czasopisma:

redakcja.glosgarbowa@gmail.com

Małgorzata Sanaluta
Małgorzata Drozd
Kazimierz Firlej
Piotr Chabros
Edyta Kramek
Hubert Bieniek

Nakład 500 egz

Wydawca:

Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Garbowskiej

Redakcja techniczna, skład, druk

Arcana Polska
tel.: 509170015



Obchody Narodowego Święta Niepodległości - 11 listopada 2025

10:30 Uroczysta Msza Święta w intencji wolnej i niepodległej Rzeczypospolitej i Narodu Polskiego w Kościele Parafialnym w Garbowie

Przemarsz z emblematami narodowymi i orkiestrą dętą pod kamień upamiętniający odzyskanie niepodległości

12:00 Odśpiewanie hymnu państwowego

Część artystyczna w Domu Strażaka w Garbowie
Program artystyczny - „Echa tamtych dni” w wykonaniu uczniów ze Szkoły Podstawowej w Przybysławicach

Złożenie wieńców:

- pod obeliskiem na Cmentarzu Wojennym w Garbowie
- na Cmentarzu Legionistów w Jastkowie





Gminny Dzień Seniora

26 listopada Hotel Garbów gościł Seniorów na Gminnym Dniu Seniora. To było wyjątkowe spotkanie pełne wspomnień, kultury i dobrej zabawy.

Podczas wydarzenia Klub Seniora z Przybysławic zaprezentował twórczość Jana Kochanowskiego w ramach Narodowego Czytania, a także wystąpił w krótkim koncercie wokalnym.

Następnie Małgorzata Drozd przedstawiła najnowszą publikację „Szlakiem garbowskiej kolejki wąskotorowej”, publikacja powstała przy współpracy Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej oraz Stowarzyszenia Garbowskie Korzenie, współfinansowana przez Gminę Garbów. Była to prawdziwa podróż sentymentalna dla wielu uczestników, pełna historii i wspomnień.



Po poczęstunku do wspólnej zabawy porwała wszystkich Kapela z Przytupem, a seniorzy ochoczo ruszyli na parkiet.

Dziękujemy wszystkim za obecność i wspaniałą atmosferę! Do zobaczenia na kolejnych wydarzeniach!

Organizatorem Gminnego Dnia Seniora 2025 byli: Urząd Gminy Garbów, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, Gminna Biblioteka Publiczna.





Wyjazd studyjny do Krakowa

W dniach 28–29 listopada w ramach projektu AKTYWNOŚĆ w ŻŁOTYM WIEKU seniorzy i członkowie Rady Seniorów Gmina Garbów wraz z Radami Seniorów Bychawy i Zakrzewa uczestniczyli w wyjeździe studyjnym do Krakowa na zaproszenie Rady Seniorów Miasta Krakowa. Podczas wizyty odbyły się liczne spotkania i rozmowy poświęcone wymianie doświadczeń oraz dobrym praktykom w działalności na rzecz środowisk senioralnych.

Spotkanie z Radą Seniorów Miasta Krakowa odbyło się w Urzędzie Miasta Krakowa. Podczas rozmów omówiono funkcjonowanie krakowskiej Rady, jej inicjatywy oraz obszary współpracy.

Spotkanie z seniorami – członkami Delegatury Małopolskiej Obywatelskiego Parlamentu Seniorów na terenie Bulwaru Czerwieńskiego. Wymieniono doświadczenia związane z działalnością obywatelską i aktywizacją seniorów.

Spotkanie z seniorami z Klubu Głosu Seniora. Uczestnicy zapoznali się z działalnością klubu oraz jego programami adresowanymi do osób starszych oraz udział w wydarzeniu „Senioralia”. Była to okazja do integracji, prezentacji dobrych praktyk oraz promocji aktywnego stylu życia wśród seniorów.



Wyjazd studyjny pozwolił na nawiązanie nowych kontaktów, zdobycie inspiracji oraz pogłębienie wiedzy na temat efektywnej działalności na rzecz seniorów.

Zadanie publiczne jest współfinansowane ze środków programu wieloletniego na rzecz Osób Starszych #Aktywni+ na lata 2021-2025. Edycja 2025.

Małgorzata Sanaluta



„Jest taki dzień, tylko jeden raz do roku” - tymi słowami wspólnie rozpoczęliśmy:

I Garbowski Jarmark Świąteczny

Podczas Jarmarku wystąpili:

- Dzieci, Nauczyciele i Rodzice ze Szkoły w Garbowie.
- Dzieci, Nauczyciele i Rodzice w jasełkach ze Szkoły w Przybysławicach,
- Dzieci ze Szkoły w Leścach,
- Zespół Pieśni i Tańca Ludowego „Bogutki”,
- Przedszkolaki ze Szkoły w Garbowie,
- Kornelia Głowacka
- Garbowska Orkiestra Dęta,
- Zespół Volumen,
- Urszula Mańko.

Jarmark odwiedził również Święty Mikołaj, który obdarował dzieci słodkimi upominkami. O godz. 16.00 nastąpiło uroczyste rozświetlenie choinki pod pałacem w Garbowie, które wprowadziło wszystkich w prawdziwie świąteczny nastrój.



Nie zabrakło także licznych stoisk z ozdobami świątecznymi, rękodziełem, świątecznymi wyrobami garmażeryjnymi oraz pyszną gorącą czekoladą i goframi. Gminna Biblioteka prowadziła warsztaty dla dzieci z wykonywania ozdób świątecznych.

Dziękujemy wszystkim występującym, wystawcom i gościom za wspólnie spędzony czas. Wydarzenie prowadziły: Ewelina Jędrejek i Karolina Poleszak.

Garbowski Jarmark Świąteczny stanie się tradycją!

Organizatorzy: Rada Rodziców SP w Garbowie, Urząd Gminy Garbów, GBP w Garbowie



Jubileusz Koła Gospodyń Wiejskich w Woli Przybysławskiej

8 listopada 2025r. Koło Gospodyń Wiejskich z Woli Przybysławskiej obchodziło 90 rocznicę powstania. Koło w Woli Przybysławskiej to drugie, najdłużej działające KGW na terenie naszej gminy.



Przewodnicząca Bożena Czarnecka serdecznie powitała przybyłych gości i przybliżyła 90 lat historii działalności na rzecz lokalnej kultury i zachowania tradycji, ilustrowanej wystawą na której zaprezentowane zostały: kronika Koła, stare fotografie dokumentujące aktywność Pań oraz wyroby rękodzieła. Były życzenia, kwiaty, prezenty, było barwnie i kolorowo. Panie - członkinie Koła ustyszały wiele miłych słów i gratulacji.

Życzenia i listy gratulacyjne oraz upominki przekazali: Pani Poseł Magdalena Filipek- Sobczak, Pani Sylwia Pisarek Piotrowska- Starosta Lubelski reprezentowana przez radną Powiatu Lubelskiego Annę Kot, Paulina Drążyk - Prezes Lokalnej Grupy Działania „Kraina wokół Lublina” reprezentowana przez Piotra Chabrosa. Upominki dla wszystkich członkiń przekazały panie reprezentujące Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Rozwoju Rolnictwa oraz Dyrektora Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Lublinie.

W imieniu władz lokalnych okolicznościowe podziękowania, dyplomy i nagrodę finansową dla Koła oraz kosz wielobarwnych róż wręczyli wójt gminy Garbów Kazimierz Firlej, z-ca wójta Małgorzata Sanaluta, skarbnik Katarzyna Miszczuk, przewodnicząca Rady Gminy Agnieszka Pasternak, wiceprzewodniczący Stanisław Sumorek. Dyplomy od wójta otrzymały również obecne na spotkaniu seniorki KGW: Maria Butryn, Wanda Janek, Helena Kamińska. Słowa gratulacji i podziękowań za piękną współpracę z parafią w Garbowie przekazał ks. proboszcz Zenon Małyszczek.

Prezes OSP w Woli Przybysławskiej Arkadiusz Bogusz wręczył pamiątkowy gawerton. Gratulacje i słodkości przekazali też prezes Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej Halina i Stanisław Stepniak, Józef i Wiesława Zwolakowie z NZOZ, radny Waldemar Paruch, sołtysi Tadeusz Smolak i Stanisław Sumorek, lokalni przedsiębiorcy i oczywiście koleżanki -Panie

reprezentujące pozostałe 10 KGW z naszej gminy.

Na jubileuszowej uroczystości Panie Jubilatki zaśpiewały wiązanek ludowych i okolicznościowych piosenek oraz rozbawiły wszystkich gości satyrycznym skeczem „Groch z Kapustą”.

Wszyscy mogli podziwiać przygotowaną przez KGW wystawę prac i wyrobów artystycznego rękodzieła, z których słynie nasze koło oraz zaksztować tradycyjnych smakołyków z wiejskiego stołu przygotowanych wg przepisów z przed 90 lat.

Był też okazały jubileuszowy tort, biesiada i tańce do których przygrywała „Kapela z Przytupem”. Z gratulacjami i dyplomem do KGW w Woli Przybysławskiej przyjechał w następnym dniu po uroczystości Wicemarszałek Województwa Lubelskiego Marek Wojciechowski.

*Z życzeniami kolejnych pięknych jubileuszy
Małgorzata Sanaluta*

Historia KGW w Woli Przybysławskiej Jubileusz 90 lat

Koło Gospodyń Wiejskich w Woli Przybysławskiej jest najstarszą organizacją pozarządową w tej miejscowości. Powstało w 1935 r. z inicjatywy miejscowej nauczycielki oraz sołtysa.



Przez lata swojej działalności kobiety – gospodynie wiejskie nieustannie rozwijały się podnosząc swoje umiejętności i czynnie włączając się w życie kulturalne swojej wsi oraz gminy. Swoją działalnością przyczyniają się do podtrzymywania lokalnych tradycji i kultywowania dorobku poprzednich pokoleń. W wolnym czasie układały wiersze i piosenki oraz scenariusze widowisk obrzędowych opartych na zachowanych w pamięci zwyczajach.

Uczestniczyły w wielu kursach gotowania, pieczenia czy szycia. Szkoliły się w hodowli trzody chlewnej, drobiu, bydła oraz doskonaliły się w uprawie truskawek, czarnej porzeczki, tytoniu, kozłka lekarskiego i innych ziół.

Panie z Koła Gospodyń zawsze wykonują stroiki i okazałe palmy wielkanocne, które prezentują w czasie procesji w Niedzielę Palmową, każdego roku wiją też piękne wieńce dożynkowe. Swoją obecnością w pięknych strojach ludowych uświetniają wszystkie uroczystości kościelne, patriotyczne i lokalne imprezy oraz biorą udział w licznych konkursach na szczeblu powiatowym i wojewódzkim zdobywając nagrody i wyróżnienia. KGW współpracuje z miejscową Ochotniczą Strażą Pożarną, dzięki czemu cieszy się własną siedzibą, gdzie może się spotykać, tworzyć, rozwijać i prowadzić warsztaty. Korzystając z funduszy z ARiMR i gminnego

funduszu sołeckiego oraz środków unijnych kobiety wyposażyły swoją nową siedzibę i zakupiły nowe stroje ludowe.

Obecnie do KGW w Woli Przybysławskiej należy 14 kobiet. Na przestrzeni 90 lat działalności przewodniczącymi były panie: Józefa Sobiesiak, Julianna Tomasiak, Emilia Kuna, Helena Reszka, Wanda Zarzycka, Krystyna Kuzioła, Grażyna Adamczyk. Obecnie funkcję tę, od grudnia 2021r. sprawuje Bożena Czarnecka.

Paniom z Koła Gospodyń Wiejskich w Woli Przybysławskiej gratulujemy pięknego jubileuszu i życzymy wielu sukcesów na kolejne lata.



XVII Sesja Rady Gminy Garbów

W dniu 6.11.2025 roku odbyły się obrady XVII sesji Rady Gminy. Po przyjęciu porządku obrad przewodnicząca Agnieszka Pasternak, udzieliła głosu pani dyrektor szkoły podstawowej w Garbowie Ninie Bartoszcze -Wylaż, która zaprosiła radnych na obchody 165lecia szkoły podstawowej w Garbowie.

Następnie przewodnicząca oddała głos przybyłym na sesję mieszkańcom ulicy Pogodnej w Garbowie zainteresowanym rozbudową tej drogi. Wójt poinformował, że zostały wysłane pisma do właścicieli działek, którzy posiadają grunty przy tej drodze z prośbą o zadeklarowanie, czy wyrażają zgodę na nieodpłatne przekazanie na rzecz gminy części swoich gruntów potrzebnych do rozbudowy tej drogi. Do tej pory wpłynęło kilkanaście odpowiedzi. Część z nich deklaruje oddanie gruntów, ale są też osoby które nie chcą tego uczynić.

W kolejnym punkcie obrad wójt przedstawił sprawozdanie z działalności gminy między sesjami to jest 30.09. 2025 roku a 6.11.2025 rokiem. Informacja na ten temat znajduje się w poprzednim i bieżącym numerze Głosu Garbowa.

W toku dalszych obrad wójt przedstawił informację o stanie realizacji zadań oświatowych gminy Garbów w roku szkolnym 2024/2025. Wójt stwierdził, że wydatki na oświatę stanowią ponad 50% wydatków bieżących budżetu gminy. Sytuacja demograficzna pokazuje, że mamy coraz mniej dzieci w szkołach na terenie gminy.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na nieodpłatne nabycie nieruchomości przy ulicy Pogodnej w Garbowie.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na zamianę nieruchomości przy ulicy Lipowej w Garbowie w celu doprowadzenia do stanu zgodności zagospodarowania ze stanem prawnym.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na nieodpłatne nabycie nieruchomości na poszerzenie drogi wewnętrznej w Piotrowicach Kolonii.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej na lata 2025 -2028 w sprawie zmiany budżetu gminy na rok 2025.

Następnie radni zabierali głos w sprawie działalności SP ZOZ w Garbowie, między innymi porównując z innymi podobnymi ZOZ- ami w innych miejscowościach. Radni wyrażali zaniepokojenie sytuacją finansową SP ZOZ w Garbowie, kwestionowali też zdolności organizacyjne i zarządcze dyrektora placówki.

Radni poruszyli także temat strat wody, które ich zdaniem są zbyt wysokie. Należy podjąć działania naprawcze.

Dyskutowano także nad koncepcją i aranżacją rewitalizacji pałacu w Garbowie i umową zawartą z firmą, która to zadanie wykonuje pod kątem przeznaczenia na działalność kulturalną- muzeum, biblioteka. Radny D. Majewski stwierdził, że na ostatniej Komisji Finansów większość radnych widziałaby w garbowskim pałacu siedzibę urzędu gminy. Uznał, że należy wystąpić o opinię w tej sprawie do konserwatora zabytków. Radni poparli stanowisko radnego Majewskiego i zobowiązali wójta, żeby ten skontaktował się z konserwatorem zabytków.

Radny Mariusz Szalast zapytał jakie są plany w sprawie pałacu w Piotrowicach Wielkich. Wójt odpowiedział, że zgłosił się potencjalny inwestor, ale decyzja będzie należała do radnych po wcześniejszych konsultacjach z mieszkańcami sołectwa Piotrowice Wielkie.

Wobec wyczerpaniu porządku obrad przewodnicząca Agnieszka Pasternak podziękowała radnym i wójtowi za aktywny udział i zamknęła obrady XVII sesji Rady Gminy.

XVIII sesja Rady Gminy Garbów

W dniu 2.XII.2025 r. odbyły się obrady XVIII sesji Rady Gminy.

Po przyjęciu porządku obrad, głos zabrał wójt składając sprawozdanie z działalności gminy między sesjami to jest od 6 XI do 2 XII 2025 roku. Więcej informacji na ten temat znajduje się w bieżącym numerze Głosu Garbowa.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie ustalenia dopłaty do ceny wody dla odbiorców na terenie gminy Garbów, dla których dostawcą jest DRIMAGINE spółka zoo. Dopłata do 1 m³ wody obowiązuje od 16 XI 2025 do 14 XI 2026 i wynosi 1,82 zł do 1m³ wody.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie obniżenia średniej ceny skupu żyta przyjmowanej do obliczenia podatku rolnego w 2026 roku z kwoty 66,42 zł do 54 zł za jeden q.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości obowiązujących na terenie gminy Garbów w roku 2026.

1. Od gruntów:

a. Związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków – 0,92 zł od 1 m² powierzchni;

b. Pod wodami powierzchniowymi stojącymi lub pod wodami powierzchniowymi płynącymi jezior i zbiorników sztucznych– 6,10 zł od jednego hektara powierzchni;

c. Pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego

przez organizację pożytku publicznego – 0,34 zł od 1 m² powierzchni.

2. Od budynków lub ich części:

a. Mieszkalnych – 0,52 zł od 1 m² powierzchni użytkowej;
b. Związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej – 25,40 zł od 1 m² powierzchni użytkowej;

c. Zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym – 7,51 zł od 1 m² powierzchni użytkowej;

d. Związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej zajętych przez podmioty udzielające tych świadczeń – 4,40 zł od 1 m² powierzchni użytkowej;

e. Pozostałych w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego – 6,80 zł od 1 m² powierzchni użytkowej.

3. Od budowli – 2% ich wartości.

Rada gminy zwolniła mieszkania z opodatkowania.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie określenia wysokości rocznych stawek podatku od środków transportowych obowiązujących na terenie gminy Garbów na 2026 rok.

1. Od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej pojazdu:

a. Powyżej 3,5t do 5,5t włącznie – 1070 zł

b. Powyżej 5,5 t do 9 t włącznie – 1486 zł

c. Powyżej 9 t i poniżej 12 t – 1578 zł

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie wprowadzenia zwolnień od podatku leśnego. Proponuje się zwolnienie lasów będących we współwłasności lub współposiadaniu. Spowoduje to uproszczenie systemu opodatkowania tych nieruchomości wspólnych, gdzie występuje wielu udziałowców-podatników, często już nieżyjących z nieuregulowanym stanem prawnym. Wymiar i egzekucja podatku od podatników tych wspólnot leśnych jest niezwykle czasochłonna i kosztowna, co pobór podatku z tego tytułu czyni nieefektywnym i nieekonomicznym.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie rozpatrzenia skargi na wójta gminy Garbów, która została złożona przez pana Adama Szulca prezesa zarządu firmy Szulc -Euphenicks.com p. Spółka Akcyjna. Rada jednogłośnie uznała skargę za bezzasadną.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwały w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej na lata 2025–2028 oraz zmiany uchwały budżetowej na rok 2025.

W kolejnym punkcie obrad Rada uchwaliła program współpracy gminy Garbów z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art.3 ust.3 ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie na rok 2026.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia wysokości tej opłaty. Rada wprowadziła zwolnienia w części z opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi właścicieli nieruchomości zabudowanych budynkami mieszkalnymi jednorodziennymi kompostujących bioodpady stanowiące odpady komunalne w kompostowniku przydomowym. W takim przypadku wysokość opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi pomniejsza się o 7 zł miesięcznie za każdą osobę w gospodarstwie domowym.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie szczegółowych zasad przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze, w tym za usługi sąsiedzkie i specjalistyczne usługi opiekuńcze z wyłączeniem specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi oraz w sprawie szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia od opłat.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie utworzenia ośrodka wsparcia dla seniorów pod nazwą Dzienny Dom Senior+ w Przybysławicach, w celu zapewnienia wsparcia seniorom poprzez umożliwienie korzystania z oferty opiekuńczej aktywizującej, kulturalnej, rekreacyjnej oraz prozdrowotnej.

Po wyczerpaniu porządku obrad przewodnicząca rady Agnieszka Pasternak podziękowała wszystkim za aktywny udział i zamknęła obrady XVIII sesji Rady Gminy.

XIX sesja Rady Gminy Garbów

W dniu 30.12.2025 roku odbyły się obrady XIX sesji Rady Gminy, które otworzył wiceprzewodniczący Rady Stanisław Sumorek.

Sesja została zwołana w trybie nadzwyczajnym i poświęcona jednemu tematowi, tj. zmianie budżetu gminy na 2025 rok. W związku z powyższym Rada gminy podjęła uchwałę w sprawie zmiany uchwały budżetowej na 2025 rok. Dochody gminy ogółem – 68 780 784 zł w tym dochody bieżące 61.139.481 zł, a dochody majątkowe 7.641.303 zł wydatki 68.883.108 zł w tym wydatki bieżące 51.861.649 zł a wydatki majątkowe 17.021.459 zł. Deficyt budżetu wynosi 102.324 zł.

W związku z tym, że była to ostatnia sesja w 2025 roku wiceprzewodniczący Stanisław Sumorek podziękował radnym oraz pracownikom urzędu gminy za pracę na rzecz mieszkańców w mijającym roku i życzył wszelkiej pomyślności i spokoju w przyszłym 2026 roku. Do życzeń przyłączył się także wójt gminy Kazimierz Firlej.

Kazimierz Firlej

Inwestycje gminne

Została przeprowadzona **modernizacja drogi gminnej o długości 810 m ulica Leśna w Garbowie**. Modernizacja polegała na położeniu 8 centymetrów asfaltu (4 cm warstwy wyrównawczej i 4 cm warstwy ścieralnej) oraz wykonaniu poboczy. Wartość wykonanych prac wyniosła 286 976 zł. Inwestycja jest dofinansowana z rezerwy subwencji na 2025 r w kwocie 172 185,63 zł (60%).

Trwają prace polegające na **przebudowie szkoły podstawowej w Borkowie z przeznaczeniem na Klub Dziecięcy**. Zaawansowanie robót wynosi około 40%. Inwestycja jest realizowana w ramach „Aktywny maluch” dla dzieci do lat 3. Dofinansowanie będzie wynosiło 1 698 226 zł. Prace powinny ulec zakończeniu pod koniec pierwszego półrocza 2026. **Zapraszamy rodziców do składania wstępnych deklaracji zapisania dziecka do Klubu Dziecięcego** (karty zgłoszeń na stronie www.garbow.pl i w sekretariacie UG).

Trwają intensywne prace przy **budowie gminnej oczyszczalni ścieków w Zagrodach**. Postęp robót możemy ocenić na około 25%. Ta inwestycja jest realizowana w 70% z Rządowego Funduszu Polski Ład.

Została wybudowana **kanalizacja sanitarna na ulicy Makowej w Garbowie**. Wartość robót wyniosła 1 553 351 zł.

Została **rozbudowana sieć kanalizacyjna i wodociągowa na ulicy Zacisze w Garbowie** za kwotę 286 125 zł

Wykonaliśmy **oświetlenie solarne przy drogach gminnych i wewnętrznych** na terenie kilku sołectw. Zostało zamontowanych 63 lampy solarne za kwotę 294 462 zł.

Została podpisana umowa z firmą Anmax z Uniszowic na **budowę oświetlenia drogowego przy drodze powiatowej (dawna krajowa) za kwotę 483 390 zł**. Inwestycja może się opóźnić ponieważ wyrokiem NSA z dnia 17.10. 2025 zmieniła się kategoria drogi z powiatowej na wojewódzką i dlatego należy poczynić uzgodnienia z nowym zarządcą drogi.

Na **boisku GTS Zawisza Garbów został wykonany system nawadniania boiska**. Wartość wykonanych prac wyniosła 15 725 zł.



Została wykonana **brama wjazdowa przed świetlicą wiejską w Karolinie** za kwotę 12 000 zł.

Zostały zakupione i zamontowane **nowe drzwi wejściowe w szkole podstawowej w Bogucinie** o wartości 17 958 zł.

Zamontowaliśmy **kamery na ujęciach wody w Garbowie i Bogucinie** za kwotę 23 124 zł.

Wykonany został **sanitariat oraz zbiornik bezodpływowy dla budynku OSP Leśce**. Wartość wykonanych prac 42 000 zł.

Zakończyła się **budowa oświetlenia drogowego drogi gminnej koło parku w Przybysławicach**. Wartość prac to 54 900 zł.

Podpisaliśmy umowę z firmą Projektorium z Lublina na opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla remontu budynku zabytkowego pałacu w Piotrowicach Wielkich. Wartość 56 580 zł.

Został rozstrzygnięty przetarg ofertowy na dostawę i montaż urządzeń i materiałów do ludoterapii do sali ćwiczeń w **Dziennym Domu Senior+ w Przybysławicach** za kwotę 117 472 zł, dostawę i montaż sprzętu RTV i AGD za kwotę 130 000 zł, dostawę i montaż mebli za kwotę 81 435 zł.

Odbył się przetarg ofertowy na wykonanie dokumentacji projektowo kosztorysowej na rewitalizację i przebudowę zabytkowego budynku pałacu w Garbowie. Wpłynęło 13 ofert. Najtańszą złożyła firma Dżus Architekti spółka zoo z Olsztyna na kwotę 210 000 zł, natomiast najdroższa oferta opiewała na kwotę 510 450 zł.

W najbliższym czasie zostanie ogłoszony przetarg na wykonanie kompletnej dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla inwestycji „Budowa hali sportowej przy szkole podstawowej w Przybysławicach”.

W szkole podstawowej w Leścach odbyło się spotkanie mieszkańców Piotrowic Kolonii z projektantem ciągu pieszego przy drodze powiatowej Leśce -Osówka. Mieszkańcy zgłaszali swoje uwagi i uzgadniali je z projektantem.

Podpisaliśmy umowę z Marszałkiem Województwa Lubelskiego na dofinansowanie projektu w ramach działania 10.1 Skuteczna edukacja Priorytetu X Lepsza edukacja programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027. Nazwa projektu „**Na szlaku zawodowym z gminą Garbów**”. Projekt będzie realizowany w szkołach podstawowych gminy Garbów. Całkowita wartość projektu wynosi 775 050 zł, **pozyskane dofinansowanie unijne wynosi 611 050 zł**.

Odbył się przetarg na **wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w Zagrodach i Przybysławicach dla etapu I i II**. Wpłynęło 5 ofert. Najkorzystniejszą złożyła firma SANMAT spółka zoo z Budziszewic -169 000 zł, natomiast najdroższa oferta opiewała na kwotę 710 940zł.

Zawarta została **umowa na opracowanie dokumentacji technicznej na realizację zadania Budowa drogi dla pieszych i rowerów przy drodze wojewódzkiej 828 Garbów -Piotrowice Wielkie -Krasienin** o długości 650 m w miejscowości Bogucin. Wartość zadania w 49 200 zł.

Spotkanie autorskie z Magdą Stachulą – pełne emocji, inspiracji i literackiego napięcia

19 listopada 2025 r. w bibliotece odbyło się niezwykle spotkanie autorskie z Magdą Stachulą, jedną z najpopularniejszych polskich autorek thrillerów psychologicznych. Wydarzenie upłynęło w ciepłej i angażującej atmosferze, przyciągając miłośników literatury pełnej napięcia i zaskakujących zwrotów akcji.

Stachula, uznawana za prekursorkę nurtu domestic noir w Polsce, opowiadała o swojej twórczości, pracy nad książkami oraz kulisach powstawania misternie skonstruowanych intryg. Bycie prekursorką domestic noir oznacza, że jako jedna z pierwszych w kraju wprowadziła do literatury thrillery skupione na pozornie zwyczajnym, codziennym życiu, w którym za fasadą normalności kryją się mroczne tajemnice, manipulacje i psychologiczne napięcie. To właśnie dzięki niej ten gatunek zyskał w Polsce wyrazistą i rozpoznawalną formę.

Autorka podzieliła się także szczegółami swojej najnowszej powieści „Wzrok”, jednej z pięciu książek z planowanej serii inspirowanej zmysłami. Dyskretny „rąbek

tajemnicy” wywołał duże poruszenie i jeszcze większą ciekawość wśród uczestników.

Spotkanie pełne było inspirujących refleksji, humoru i autentycznej rozmowy o literaturze najwyższej próby. Magda Stachula udowodniła, że jest nie tylko mistrzynią suspense, ale także osobą niezwykle ciepłą, otwartą i chętną do dialogu z czytelnikami.

To wydarzenie było wyjątkową okazją, by z bliska poznać autorkę, która swoimi powieściami nieustannie zaskakuje i angażuje miłośników literatury psychologicznej w całej Polsce.



Podziękowania od Pary Prezydenckiej dla GBP w Garbowie

Z przyjemnością informujemy, że Gminna Biblioteka Publiczna im. Bronisława Pietra w Garbowie otrzymała oficjalne Podziękowania od Pary Prezydenckiej za udział w tegorocznej edycji Ogólnopolskiej Akcji Narodowego Czytania.

To dla nas zaszczyt, że nasze działania na rzecz promocji literatury i kultury zostały dostrzeżone na najwyższym szczeblu. W liście przekazanym przez Kancelarię Prezydenta RP znalazły się wyrazy uznania za zaangażowanie oraz aktywne włączanie społeczności lokalnej w celebrowanie polskiego dziedzictwa literackiego.

Wraz z podziękowaniami otrzymaliśmy również wyjątkowy, okolicznościowy egzemplarz Poezji Jana Kochanowskiego – pięknie wydaną

publikację przygotowaną specjalnie z okazji Narodowego Czytania. To niezwykła pamiątka oraz symbol, który będzie przypominał o wspólnym świętowaniu słowa pisanego.

Dziękujemy wszystkim czytającym, uczestnikom i partnerom wydarzeń organizowanych przez naszą bibliotekę. To wyróżnienie jest wspólnym sukcesem całej społeczności, która rokrocznie pokazuje, że literatura ma w Garbowie szczególne miejsce.



„Dwa oblicza” – wernisaż malarstwa Doroty Miącz w bibliotece

12 grudnia w przestrzeni biblioteki odbył się wernisaż malarstwa Doroty Miącz, mieszkanki gminy Garbów, zatytułowany „Dwa oblicza”. Wydarzenie zgromadziło przedstawicieli władz samorządowych oraz grono miłośników i pasjonatów malarstwa.



Podczas wernisażu zaprezentowane zostały obrazy wykonane w technice akrylowej, ukazujące różnorodność stylów i emocji. Wśród prac znalazły się dzieła impresjonistyczne, hiperrealistyczne oraz abstrakcyjne, które pozwoliły odbiorcom odbyć artystyczną podróż przez odmienne światy wyobraźni i wrażliwości twórczej.

Tytuł wystawy „Dwa oblicza” odnosi się do kontrastu pomiędzy dwiema grupami prac – jasnymi, pełnymi koloru i pozytywnej energii, oraz



mroczniejszymi, bardziej refleksyjnymi, odświeżającymi głębszą, emocjonalną stronę twórczości artystki. To zestawienie spotkało się z dużym zainteresowaniem publiczności i stało się punktem wyjścia do rozmów o roli emocji w sztuce współczesnej.

Dorota Miącz jest absolwentką architektury krajobrazu na Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie oraz malarstwa na studiach podyplomowych na Uniwersytecie Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. Artystka, zafascynowana impresjonizmem i twórczością Zdzisława Beksińskiego, z powodzeniem łączy różne kierunki artystyczne – od hiperrealizmu, przez impresjonizm, po realizm. Jej malarska droga rozpoczęła się w dzieciństwie i była rozwijana zarówno poprzez samodzielne studiowanie dzieł mistrzów, jak i naukę pod okiem doświadczonych pedagogów. O swoim podejściu do twórczości artystka mówi: „Malarstwo to miłość prawdziwa – potrafi ranić



i cieszyć, wymusza pełne zaangażowanie i uczy pokory. Jest nieodłączną częścią mnie.”

Słowa te doskonale oddają charakter prezentowanych prac oraz emocjonalną głębię, która towarzyszy jej twórczości.

Wystawa „Dwa oblicza” stanowi ważny punkt na kulturalnej mapie gminy, promując lokalnych twórców oraz stwarzając przestrzeń do spotkań ze sztuką na wysokim poziomie.

Prace Doroty Miącz można oglądać w holu biblioteki. Zapraszamy



Niezwykły wieczór poetycki z Piotrem Pilarskim

10 grudnia 2025 r. w Gminnej Bibliotece Publicznej im. Bronisława Pietraka w Garbowie odbył się niezwykły wieczór poetycko-recytatorski Piotra Pilarskiego. Twórca od pierwszych momentów swojego pojawienia się przed publicznością zafascynował słuchaczy aurą osobowości i artystyczną wrażliwością sceniczną. Przedstawił program zatytułowany „Animus – serce moje”, na który złożył cykl 24 utworów poetyckich zamieszczonych w tomiku „Szuflada”.

Była to poruszająca narracja o człowieku – istocie uduchowionej, zadumanej, poszukującej dobra i piękna, a zarazem mierzącej się z twardą rzeczywistością, jej surowością i obojętnością. Każdy utwór wnosił do tego wieczoru delikatność, głębię oraz szczerą emocję, które z pewnością na długo pozostaną w pamięci uczestników.

W trakcie recitalu poeta zaprezentował również wiersz z cyklu „Powrót Animusa”, odstawiając przed publicznością zapowiedź kolejnych lirycznych refleksji.

Piotr Pilarski – poeta i aktor, wyróżniany w licznych prestiżowych konkursach recytatorskich, związany m.in. z teatrem jeleńogórkim oraz ostrowskim „Naszym Teatrem” – po raz kolejny potwierdził swoją wyjątkową klasę artystyczną. Słuchacze mieli okazję doświadczyć nie tylko jego interpretacyjnego mistrzostwa, ale również niezwykłej umiejętności tworzenia nastroju, dzięki której poezja staje się żywym, autentycznym przeżyciem.

Wieczór poetycki w bibliotece okazał się prawdziwym świętem słowa, uczuć i wrażliwości.



Nowości w bibliotece dzięki środkom z MKiDN

Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy,

z przyjemnością informujemy, że Gminna Biblioteka Publiczna im. Bronisława Pietraka w Garbowie uzyskała w 2025 roku dofinansowanie w wysokości 10 100 zł z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na realizację zadania „Dofinansowania dla bibliotek publicznych na zakup nowości wydawniczych oraz usługi zdalnego dostępu do książek w formatach e-booków i/lub audiobooków i/lub synchrobooków – Priorytet 1, Kierunek interwencji 1.1 w ramach NPRCz 2.0”, realizowanego w ramach Programu Wieloletniego „Narodowy Program Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021–2025”.

Priorytet 1: Poprawa oferty bibliotek publicznych, Kierunek interwencji 1.1: Zakup i zdalny dostęp do nowości wydawniczych, realizowany jest przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego przy znaczącym wsparciu Biblioteki Narodowej.

Otrzymane środki przeznaczone na wzbogacenie oferty biblioteki o nowe tytuły, które z pewnością spotkają się z zainteresowaniem naszych czytelników. Dzięki dofinansowaniu zarówno biblioteka główna w Garbowie, jak i filie w Bogucinie, Piotrowicach Wielkich oraz Przybysławicach wzbogaciły się o szeroki wybór najnowszych publikacji.

Księgozbiór został uzupełniony o literaturę dla wszystkich grup wiekowych – dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów. Wśród zakupionych pozycji znajdują się zarówno najnowsze bestsellery, jak i cenione klasyki literatury, a także książki z wielu gatunków: od literatury pięknej po publikacje popularnonaukowe.

Mamy nadzieję, że każdy z naszych czytelników znajdzie w nowych zbiorach coś dla siebie – niezależnie od wieku i literackich upodobań.

Serdecznie zapraszamy do odwiedzenia naszych placówek i zapoznania się z najnowszymi nabytkami!



VIII Ognisko Patriotyczne

W niedzielę 9 listopada po raz kolejny odbyło się „Ognisko Patriotyczne” pod hasłem „Zaśpiewajmy Niepodległej” doceniając dar wolności. Organizatorzy: KSM Filii Dei Garbów przy współpracy Gminy Garbów, Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Garbowie oraz Stowarzyszenia Garbowski Korzenie.

fot. Mateusz Karaś



Wieczornica niepodległościowa w Przybysławicach

20 listopada 2025 roku w Szkole Podstawowej im. Bolesława Prusa w Przybysławicach odbyła się uroczysta Wieczornica Niepodległościowa, będąca pięknym wyrazem patriotyzmu oraz pamięci o historii Polski. Wydarzenie zgromadziło społeczność szkolną i lokalną, rodziców oraz zaproszonych gości, tworząc wyjątkową, podniosłą atmosferę refleksji i wspólnego świętowania.



Część artystyczna, wg. autorskiego scenariusza przygotowana przez panią Annę Gnieciak, pod tytułem „Echa tamtych dni”, zachwycała różnorodnością form i wysokim poziomem wykonania. Nad oprawą muzyczną czuwała pani Bernadeta Węglińska. Uczniowie szkoły podstawowej z wielkim zaangażowaniem przedstawili drogi Polski ku niepodległości.

Na scenie wystąpił również Chór Berylio pod kierunkiem pani Anny Wąsak, którego poruszające interpretacje pieśni patriotycznych wprowadziły zgromadzonych w nastrój radości i dumy narodowej. Niezwykłym elementem wieczoru był także Teatr Piasku zaprezentowany przez Marię Lewitzką – subtelne obrazy tworzone na piasku, zsynchronizowane z muzyką, w sugestywny sposób opowiadały o losach ojczyzny.

Szczególnym momentem uroczystości było uhonorowanie dyrektora szkoły, Beaty Ornal, pamiątkowym medalem przyznawanym przez Związek Piłsudczyków Ziemi Lubelskiej. Odznaczenie to stanowiło wyraz uznania za zaangażowanie w krzewienie postaw patriotycznych oraz pielęgnowanie tradycji narodowych w środowisku szkolnym.

Całość wydarzenia została starannie przygotowana i skoordynowana pod czujnym okiem pani Anny Gnieciak, dzięki czemu wieczornica przebiegła sprawnie i pozostawiła niezapomniane wrażenia.

Wieczornica niepodległościowa w Szkole Podstawowej im. Bolesława Prusa w Przybysławicach była nie tylko wydarzeniem artystycznym, lecz przede wszystkim ważną lekcją historii i patriotyzmu, która na długo pozostanie w pamięci jej uczestników.

Anna Gnieciak



Szkolny Klub Wolontariatu w Przybysławicach

Szkolny Klub Wolontariatu organizuje aktywne działania w obszarze społecznym i kulturalnym na terenie szkoły im. Bolesława Prusa w Przybysławicach. Inicjatywy Klubu zawsze mają charakter integracyjny, propagują ideę wolontariatu i uwrażliwiają na potrzeby innych.



W ramach zaplanowanych działań Szkolny Klub Wolontariatu zorganizował w październiku obchody Dnia Uśmiechu. Przeprowadziliśmy akcję „Kup Pan szczotkę”, podczas której zebraliśmy 111 szczoteczek i 87 past do zębów dla dzieci z Afryki. Wsparliśmy również Schronisko dla Bezdomnych Zwierząt w Lublinie, przekazując wysokowartościową, mokrą karmę dla psów. Ponadto wzięliśmy udział w akcji „Most Serc”, której organizatorem było Bractwo Miłosierdzia im. Św. Brata Alberta w Lublinie. Inicjatywa miała na celu wsparcie kobiet w kryzysie bezdomności. Na początku grudnia z okazji Dnia Postaci z Bajek wolontariusze przygotowali dla najmłodszych dzieci teatrzyk kukielkowy pt. „Czerwony Kapturek”. W bieżącym roku szkolnym została otwarta Charytatywna Kawiarenka u Prusa. Dochód z niej został przeznaczony na rehabilitację niepełnosprawnego chłopca. Kolejną aktywnością wspierającą chłopca była zbiórka m.in. żywności,

środków czystości i artykułów higienicznych („Mikołajkowa Paka dla Chłopaka”).

Grudniową inicjatywą wolontariatu był Dzień Piżamy. Okazaliśmy wówczas solidarność z dziećmi chorymi onkologicznie. To pomysł Fundacji Gdy Liczy się Czas, którą regularnie wspieramy od kilku lat. W Dzień Piżamy odwiedził nas wyjątkowy gość – Stitch. Poprowadził on piżamowy pokaz mody. Tego dnia wolontariusze zaprosili swoich kolegów na zimową herbatkę i pierniki. Szkolny Klub Wolontariatu, jak co roku, zachęcił społeczność szkolną do przybycia na kiermasz świąteczny. Młodzież przygotowała wiele wyjątkowych dekoracji i ozdób świątecznych.

Członkowie Szkolnego Klubu Wolontariatu zawsze chętnie angażują się w działalność na rzecz innych, zgłaszając się do realizacji konkretnych zadań. W wolontariackiej działalności rozwijają się, zdobywają doświadczenie i zawierają nowe znajomości.

Katarzyna Sugier



Przybieżeli do Betlejem...

Tegoroczne jasełka bożonarodzeniowe, które miały miejsce w Szkole Podstawowej w Przybysławicach 19 grudnia, na długo pozostaną w pamięci widzów. Scenariusz napisała polonistka Katarzyna Sałecka, nadając przedsięwzięciu oryginalną formę i niepowtarzalny klimat. To wydarzenie zgromadziło w sali gimnastycznej uczniów, nauczycieli, rodziców oraz zaproszonych gości, tworząc świąteczną atmosferę.

Na szkolnej scenie wystąpili nie tylko uczniowie, lecz także nauczyciele i rodzice, co spotkało się z dużym entuzjazmem publiczności. Pięknie, w swoich rolach, zaprezentowały się zarówno grupy pastuszków, Trzech Króli, aniołów jak i diabłów, które zachwyciły widzów grą aktorską, humorem i zaangażowaniem. Na szczególną uwagę zasługiwała też oprawa muzyczna



przedstawienia. Piękne kolędy i pastorałki wprowadziły wszystkich w świąteczny nastrój. Duże wrażenie zrobił występ pierwszoklasistek w ludowych strojach, które zaśpiewały pieśń bożonarodzeniową „Pastorałka od serca do ucha”. Występy były nagradzane gromkimi brawami.

Dzięki zaangażowaniu i współpracy całej szkolnej społeczności powstało przedstawienie pełne ciepła, radości i świątecznego przesłania. Po raz kolejny pokazało, że jasełka to nie tylko szkolna tradycja, ale także okazja do wspólnego przeżywania magii Bożego Narodzenia.

Tekst i fot. Elżbieta Czupryn

Mikołajkowy czas

W szkole oraz oddziałach przedszkolnych w Bogucinie pojawił się wyjątkowy gość- Święty Mikołaj. Jak co roku jego wizyta wywołała ogromną radość, ciekawość i to szczególne, dziecięce oczekiwanie, które sprawia, że ten grudniowy czas jest naprawdę magiczny.



czekania i pokazują, że warto okazywać dobro innym. Właśnie dlatego mikołajkowe spotkania w szkole i przedszkolu są tak ważne- przypominają, że prezenty są tylko dodatkiem.

Ten dzień był pięknym wstępem do nadchodzących świąt Bożego Narodzenia.

A. Leszek

Dla najmłodszych nie było to jednak tylko spotkanie z Mikołajem i oczekiwanie na upominki. Najważniejsze okazały się emocje: wspólne przeżywanie, rozmowy, śmiech. Takie chwile są bardzo potrzebne, ponieważ budują poczucie bezpieczeństwa, wzmacniają więzi i uczą dzieci, że radość płynie przede wszystkim ze wspólnoty i życzliwości.

Tradycje i rytuały mają ogromne znaczenie wychowawcze. Dają dzieciom poczucie stałości, uczą cierpliwego



Zdrowo – cyfrowo w przedszkolu

W ramach realizacji programu edukacyjnego pt.: “Zdrowo – cyfrowo w przedszkolu” oddział przedszkolny 3-4 latków – ZWP w Bogucinie otrzymał stół z klockami LEGO DUPLO. Dzięki temu dzieci mogą tworzyć własne konstrukcje i ćwiczą kreatywność. Zabawa przy stole sprzyja wspólnej integracji. Przedszkolaki uczą się współpracy, komunikacji i dzielenia się pomysłami z rówieśnikami.

Agata Saba



Edukacja rowerowa 2.0

1 grudnia uczniowie klas IV – VII Szkoły Podstawowej w Woli Przybysławskiej mieli okazję uczestniczyć w zajęciach teoretycznych realizowanych w ramach projektu „Edukacja rowerowa 2.0. Kampania na rzecz poprawy bezpieczeństwa dzieci w ruchu drogowym”.



To było już drugie spotkanie z Fundacją Mobilnej Aktywności. Na początku roku szkolnego uczniowie wzięli udział w zajęciach praktycznych w warunkach rzeczywistego ruchu drogowego – jazda grupą po ulicach i infrastrukturze rowerowej, omawianie przepisów i zasad bezpieczeństwa w wybranych miejscach, ćwiczenia na skrzyżowaniach z małym natężeniem ruchu, skręcanie w prawo i lewo, jazda na wprost, a także

Projekt ten stanowi rozwinięcie wychowania komunikacyjnego w szkole podstawowej, które zwykle nie obejmuje zajęć w warunkach rzeczywistego ruchu drogowego. Uczniowie omówili zasady ruchu drogowego, uczyli się, jak sprawdzić ogólny stan techniczny rowerów oraz wzięli udział w ćwiczeniach ruchowych i koordynacyjnych.

ćwiczenia na przejazdach dla rowerzystów. Uczniowie poznają również zasady bezpiecznego parkowania roweru.

To dla naszych uczniów ważna lekcja odpowiedzialności i bezpieczeństwa na drodze!

K. Bieniek

Szach mat

10 grudnia reprezentacja naszej szkoły w składzie Marcin Rodak, Paulina Rodak, Oliwia Rodak, Kacper Podolski, Filip Nalewajek i Kacper Ogrzyński, wzięła udział II Mikołajkowym Turnieju Szachowym w Ożarowie.

Honorowy patronat nad turniejem sprawowali Marszałek Województwa Lubelskiego – Jarosław Stawiarski oraz Wójt Gminy Jastków – Paweł Jędrejek. Dzięki sponsorom: Gminie Jastków, firmie Sunrise oraz mocnym zaangażowaniu w organizację turnieju sekretarza klubu – Doroty Śliwińskiej i Dyrekcji SP Ożarów, wszyscy uczestnicy otrzymali mikołajkowe prezenty.

Wystartowało 61 uczniów z 8 szkół podstawowych z okolicznych gmin. Uczestnicy zagraли 7 rund systemem szwajcarskim. Zawody poprowadził sędzia klasy państwowej Jan Błaszczak.

Nasza ekipa spisała się wyśmienicie. Paulina Rodak zajęła 3 miejsce w kat. klasy 1-3 oraz 3 miejsce w kat. drużynowej. Nasz najmłodszy reprezentant Marcin Rodak (rocznik 2020) dostał nagrodę dla najmłodszego zawodnika turnieju.

Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom i życzymy kolejnych sukcesów szachowych.

K. Bieniek



Akcja charytatywna „Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę”

Jak co roku Szkoła Podstawowa im. Marii Konopnickiej w Garbowie przystąpiła do ogólnopolskiej akcji charytatywnej „Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę” organizowanej przez Radio Lublin oraz Telewizję Polską O/Lublin.



Głównym celem akcji jest pomoc dzieciom potrzebującym z rodzin wielodzietnych, rozbitych, będących w trudnej sytuacji materialnej. Dzieciom niepełnosprawnym oraz podopiecznym domów dziecka, schronisk i placówek szkolno – wychowawczych.

W ramach akcji uczniowie zbierali żywność (nadająca się do długotrwałego przechowywania), słodczyce oraz środki czystości i higieny osobistej.

Tradycją jest, że w związku z akcją odbywają się imprezy towarzyszące, na które biletem wstępu są słodczyce

przekazane na rzecz w/w akcji. W tym roku odbyła się dyskoteka andrzejkowa (zebraliśmy 18.3 kg słodczy) oraz międzyklasowe rozgrywki sportowe (5.4 kg słodczy).

Łącznie podczas akcji zebraliśmy prawie 330 kg darów, które zostały przekazane potrzebującym.

Szkolny Klub Wolontariusza serdecznie dziękuje wszystkim, którzy przekazali dary oraz włączyli się w organizację akcji na terenie naszej szkoły.

Anna Czernel- opiekun SKW



Bajkowe przedstawienie w SP w Bogucinie

W ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa przedszkolaki z trzech grup, pod opieką swoich wychowawców, zaprezentowały znane i lubiane utwory Jana Brzechwy oraz Juliana Tuwima. Mali artyści recytowali wiersze i śpiewali piosenki, które od lat towarzyszą kolejnym pokoleniom dzieci.

Tego dnia scena zamieniła się w prawdziwą krainę baśni – można było spotkać Grzesia wędrującego przez wieś czy Pana Hilarego gorączkowo poszukującego zagubionych okularów. Barwne stroje, radosne występy i dziecięca energia sprawiły, że publiczność z uśmiechem śledziła każdy moment przedstawienia.

Mimo upływu lat twórczość Brzechwy i Tuwima wciąż zachwyca, bawi i przekazuje ważne wartości, pozostając niezmiennie bliska sercom zarówno dzieci, jak i dorosłych.

Eliza Piwko



Mistrzostwa Polski w Kata Jiu-Jitsu Goshin-ryu

6 grudnia 2025r. w Szczepieszynie odbyły się Mistrzostwa Polski Kata Jiu-Jitsu Goshin-ryu i Duo Show. Oprócz zawodników, Mistrzów, Rodziców i bliskich uczestników zawodów gościem specjalnym był Św. Mikołaj. Dzięki niemu w atmosferze rywalizacji i woli walki wkradła się odrobina magii świąt i szczerych uśmiechów dzieci. Było to wydarzenie promujące gatunek sportu stanowiący fundament etycznych, moralnych i wartościowych norm życia dla wszystkich korzystających z tej formy sportu. Wśród medalistów znaleźli się uczniowie Lubelskiej szkoły Jiu-Jitsu Tsubame ze Szkoły Podstawowej w Bogucinie: Stanisław Gućma (złoto), Zofia Gućma (brąz), Zuzanna Gućma (Złoto). Na co dzień dzieci trenują pod czujnym okiem Sensei Agnieszki Kozyry w sekcji w Bogucinie.

Cieszy, że systematyczność, praca, zasady, pasja i dobra zabawa przynosi przy okazji sukcesy.

Katarzyna Bieniek



Wspomnienie o Dyrektorze Mirosławie Kwiatku

Z głębokim żalem nauczyciele, pracownicy, rodzice i absolwenci szkoły przyjęli wiadomość o śmierci naszego Dyrektora – Pana Mirosława Kwiatka, który od 2012 roku przebywał na zasłużonej emeryturze.



1 grudnia 2025 roku, w kościele parafialnym pw. Przemienienia Pańskiego, w asyście pocztu sztandarowego szkoły, odbyła się ostatnia – jakże trudna – „rada pedagogiczna”: msza pogrzebowa, podczas

której uroczyste pożegnaliśmy byłego Dyrektora Szkoły Podstawowej w Garbowie, śp. Mirosława Kwiatka. Garbowski ziemi i jej społeczności poświęcił 42 lata aktywnego życia jako nauczyciel, wychowawca młodzieży i dyrektor szkoły.

Mirosław Kwiatek, syn Franciszka i Eugenii, urodził się 21 lipca 1948 r. w Woli Soleckiej na ziemi kieleckiej. Po ukończeniu szkoły podstawowej podjął naukę w Liceum Pedagogicznym w Piaskach. W 1980 r. ukończył studia magisterskie w zakresie wychowania fizycznego w Akademii Wychowania Fizycznego w Warszawie – Filia w Białej Podlaskiej, a w 1989 r. uzyskał drugi stopień specjalizacji zawodowej w zakresie kultury fizycznej.

Pracę zawodową rozpoczął 16 sierpnia 1968 r. w Szkole Podstawowej w Płonkach. Następnie pracował w szkołach w Woli Przybysławskiej (od 1970 r.) oraz w Przybysławicach (od 1973 r.). Funkcję dyrektora garbowskiej szkoły pełnił nieprzerwanie od 1 września 1991 r. do 31 sierpnia 2012 r.

Pan Dyrektor wniósł ogromny wkład w rozwój infrastruktury szkoły: budowę nowego budynku, sali gimnastycznej, parkingu oraz ogrodzenia terenu szkolnego. Za szczególne osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze został uhonorowany Nagrodą Ministra Oświaty i Wychowania, Nagrodą Lubelskiego Kuratora Oświaty oraz Nagrodą Wójta Gminy Garbów.

Odszedł po cichu, otoczony przez najbliższych. Pozostanie w naszej pamięci jako człowiek o wysokiej kulturze osobistej, skromny, cichy, a jednocześnie niezwykle pracowity. Jako Dyrektor troszczył się o rozwój szkoły, cieszył się sukcesami uczniów i nauczycieli, współodczuwał ich problemy. Zawsze rzetelny, gotowy do podejmowania nowych inicjatyw i dodatkowych zadań, stwarzał atmosferę sprzyjającą rozwojowi wszystkich, z którymi pracował.

Pan Dyrektor Mirosław Kwiatek pozostanie na zawsze w sercach uczniów, nauczycieli, pracowników szkoły oraz całej społeczności garbowskiej.

Wicedyrektor Lucyna Żak

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych” ks. Jan Twardowski

Wspomnienie śp. Marianny Królik (1935-2025)

Zawsze uśmiechnięta, otwarta i optymistycznie nastawiona do świata i ludzi. Zasłużyła sobie na uznanie, sympatię i życzliwą pamięć wychowanków, którzy licznie przybyli w sobotnie popołudnie 13 grudnia 2025r. na uroczystość pogrzebową. Śp. Maria Królik pracowała w Leścach oraz przez ponad 25 lat w Szkole Podstawowej w Garbowie. Była nauczycielką geografii i wychowawcą klas młodszych. Wychowankowie pamiętają Ją jako człowieka o wielkim sercu, oddanego dzieciom i młodzieży. Była człowiekiem, który rozumiał,



że szkoła jest miejscem, w którym nie tylko zdobywa się wiedzę, ale również kształtuje charakter.

*Z wdzięcznością i pamięcią
Absolwenci Szkoły Podstawowej w Garbowie*

Jubileusz 165-lecia szkoły w Garbowie – „Przeszłość zachowania w pamięci staje się częścią teraźniejszości”

W bieżącym roku nasza szkoła świętuje szczególny jubileusz — 165 lat działalności edukacyjnej, wychowawczej i opiekuńczej. To wyjątkowy czas, w którym z dumą spoglądamy na bogatą historię placówki oraz na pokolenia uczniów, nauczycieli i pracowników, którzy tworzyli jej niepowtarzalny charakter.



Szkoła Podstawowa w Garbowie nigdy nie była jedynie placówką oświatową. Od lat łączy szacunek do tradycji z nowoczesnym spojrzeniem na edukację. Dzięki zaangażowaniu kadry pedagogicznej, pracowników oraz wsparciu rodziców nasza szkoła była i pozostaje miejscem przyjaznym, otwartym i inspirującym dla wszystkich uczniów.

Nosząc imię Marii Konopnickiej od 18 listopada 1995 roku, szkoła – wierna dziedzictwu wybitnej pisarki i patriotki – kultywuje wartości takie jak wrażliwość, pracowitość, odpowiedzialność i troska o drugiego człowieka. Jubileusz 165-lecia stał się okazją do przypomnienia początków

placówki, trudów związanych z budową obecnego budynku szkoły, wspomnienia jej wieloletniego rozwoju oraz uhonorowania wszystkich, którzy na przestrzeni lat przyczynili się do jej sukcesów.

Uroczystość wzbogaciła poruszająca część artystyczna przygotowana pod kierunkiem Pani Lucyny Żak, w której wystąpili nauczyciele, uczniowie oraz absolwenci – dziś rodzice uczniów garbowskiej szkoły. Tego dnia odsłonięto i poświęcono tablicę upamiętniającą działalność i ogromne zaangażowanie Społecznego Komitetu Budowy Szkoły w latach 1989–1993, kierowanego przez Pana Mariana Reszkę.

Każdy jubileusz skłania do refleksji, ale przede wszystkim motywuje nas do dalszego działania. Pragniemy, aby nasza szkoła nadal była miejscem, w którym dzieci czują się bezpieczne, rozwijają swoje umiejętności i odkrywają talenty. 165 lat historii zobowiązuje – dlatego wciąż podejmujemy liczne inicjatywy, realizujemy różnorodne projekty, włączamy się w akcje charytatywne, unowocześniamy pracownię lekcyjną, wzbogacamy metody nauczania i ofertę edukacyjną. Sercem szkoły są uczniowie, którzy osiągają wysokie wyniki edukacyjne, a dumą – absolwenci piastujący odpowiedzialne stanowiska i rzetelnie wykonujący swoje obowiązki zawodowe.

Czujemy się zaszczytzeni obecnością na Jubileuszu naszych gości, w tym absolwentów: Pani Marianny Zajęc (ur.





1930 r.) oraz ks. prof. Mariana Stasiaka, a także najbliższej rodziny nieżyjących już nauczycieli – Pana Wincentego Mielnika i Pani Petroneli Kisielewicz. Swoją obecnością uroczystość uświetnili również: dr Anna Kot, radna powiatu lubelskiego, reprezentująca Wojewodę Lubelskiego, oraz dr Marek Dudek, występujący w imieniu Lubelskiego Kuratora Oświaty.

Dziękuję wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystościach związanych z obchodami Jubileuszowymi, władzom samorządowym Gminy Garbów na czele z Wójtem Kazimierzem Firlejem, Księżom, Siostrom Salezjankom, przedstawicielom instytucji i stowarzyszeń w tym Stowarzyszeniu Wektor i Garbowskie Korzenie, TPZG, GBP im. Bronisława Pietraka, ZNP, Lubelskiej Izbie Rolniczej, dyrektorkom szkół z terenu Gminy Garbów, absolwentom szkoły dzielącym się swoimi wspomnieniami.

Kieruję wyrazy wdzięczności do wszystkich, którzy przyczynili się do zorganizowania i uświetnienia Uroczystości: za dobór tekstów i ich interpretację, za aranżację muzyczną, piękną dekorację, graficzne opracowanie wydarzeń historycznych, przygotowanie galerii zdjęć naszej Jubilatki oraz za poczęstunek.

Dziękujemy darczyńcom – Restauracji Podolanka i Złota Rybka, a także Restauracji Dwór Bogucin i Hotel Garbów. Szczególne podziękowania składam na ręce Pani



Eweliny Jędrejek, przewodniczącej Rady Rodziców oraz wszystkim rodzicom, którzy niezmiennie wspierają działania podejmowane przez szkołę.

Uwieńczeniem obchodów jubileuszowych była msza święta odprawiona 23 listopada 2025 roku w kościele parafialnym w intencji zmarłych i żyjących nauczycieli, pracowników oraz uczniów garbowskiej szkoły.

Dziękuję Państwu obecnym w tym dniu z nami za stworzenie miłej atmosfery Jubileuszowego spotkania, za życzenia, za wszelkie wyrazy uznania i życzliwości. Ten szczególny dzień na długo pozostanie w naszej pamięci.

Dyrektor szkoły Nina Bartoszczyk-Wyłaż



Zatrzymane w kadrze - z historii Garbowskiej Szkoły



Budynek szkoły zdjęcie z 1915r.



Sala lekcyjna – 1934 r.



Otwarcie nowego budynku szkoły - 1934 r.



Zimą przy Garbowskiej szkole



Uczniowie z modelami samolotów 1939r



Absolwenci szkoły, kl VII - 1940r.



Szkolne Koło Odbudowy Warszawy 1954 r.



Ognisko muzyczne 1964/65



Garbowska drużyna ZHP z p. K. Żabą



16.06.1991r . Wbudowanie kamienia węgielnego



Budowa nowej szkoły



Otwarcie Nowej Szkoły 23.11.1993 r.

XX Sejmik Wojewódzkiej Rady Towarzystw Regionalnych

W dniach 29-30 listopada 2025 r. w Tomaszowie Lubelskim miał miejsce XX Sejmik Wojewódzkiej Rady Towarzystw Regionalnych, który odbywał się pod hasłem „Ludzie kultury i nauki z Ziemi Tomaszowskiej”.

Otwarcia obrad dokonał prezes Tomaszowskiego Towarzystwa Regionalnego Jarosław Joniec oraz przewodniczący WRTR w Lublinie prof. Marian Surdacki. Po prezentacji filmu promocyjnego piękno miasta Tomaszowa i okolic głos zabral burmistrz Wojciech Żukowski.

W części konferencyjnej wydarzenia zostały wygłoszone referaty dotyczące postaci: dr Janusza Petera, ks. prof. Mariana Nowaka, ks. prof. Edwarda Walewandra, grafika Romana Muchy, językoznawcy dr Tadeusza Malca. Odbyła się też dyskusja podsumowująca, którą poprowadził

dr hab. Mariusz Koper z Katedry Języka Polskiego KUL. Artystycznym akcentem finalizującym obrady był występ Zespołu Folklorystycznego „Roztocze”. Uczestnicy Sejmiku zwiedzili również Muzeum Regionalne, Izbę Pamięci Terroru Komunistycznego. Potem uczestniczyli w Walnym zebraniu WRTR.

W drugim dniu obrad Sejmiku regionaliści udali się na wycieczkę do Muzeum i Miejsca Pamięci w Bełtzu oraz do Lubyczy Kniazie, gdzie podziwiano zabytki kultury sakralnej.
Halina Stępiak, prezes TPZG

Nie możemy o nich zapomnieć

W tym roku mija 65 rocznica śmierci Ignacego Dobrzyńskiego i 25 rocznica śmierci Aleksandra Fijałkowskiego.

Na terenie gminy Garbów pod koniec XIX i na początku XX wieku żyło wielu wszechstronnie uzdolnionych mieszkańców, zasłużonych dla tego regionu. Wśród nich była artystka rzeźbiarka Zofia Trzcńska-Kamińska (1890-1977) pochodząca z Lesiec oraz twórcy ludowi: Ignacy Dobrzyński (1882-1960) wycinankarz z Miesiąców, Aleksander Fijałkowski (1908-2000) rzeźbiarz z Przybysławic i Bronisław Pietrak (1914-1997) kowal, poeta, wycinankarz z Gutanowa. Ich życie i działalność splotła się z losami tej ziemi i zapisała piękne karty w jej historii.

Pierwszym twórcą ludowym, który rozstawił ziemię garbowską, był wycinankarz – Ignacy Dobrzyński. Do historii przeszedł jako twórca stylu wycinanki lubelskiej (garbowskiej). Dzięki publikacjom w prasie młodopolskiej jego pracami zachwycił się cały kraj.



Ignacy Dobrzyński



Aleksander Fijałkowski

Indywidualne, niedające się jednoznacznie sklasyfikować rzeźby, tworzył Aleksander Fijałkowski, wiele z nich znajduje się w zbiorach Muzeum Lubelskiego oraz w garbowskim kościele.

Ignacy Dobrzyński ur. się 9 lipca 1882 r. we wsi Miesiące, gm. Garbów. Pochodził z biednej wielodzietnej rodziny. Był najstarszym wśród czterech braci i trzech sióstr. Dzieciństwo miał krótkie i twarde – zwyczajnie jak u chłopskich rodziców. Dopiero w 12 roku życia, gdy rodzeństwo podrosło, Ignacy zwalczył sprzeciw rodziców i zapisał się do szkoły w Garbowie. W 16 roku życia samodzielnie zarabiał poza domem, był traczem na wiejskich budowach. W 1903 r. został wzięty do wojska rosyjskiego i służył w armii carskiej w Tambowie i w Orle do 1907 r. Po powrocie z wojska ożenił się w Bogucinie i osiadł z żoną u teścia. Po czterech latach wrócił do Miesiąców i pobudował się na ojcowiznie. Przez cztery lata pracował w Cukrowni „Garbów”.

W 1901 r. jego pracami zainteresował się dr Bronisław Malewski z Nałęczowa. On to wysłał jego prace do Towarzystwa Polskiej Sztuki Stosowanej w Krakowie. Wycinanki wydrukowała redakcja „Wisły”. Potem wiele czasopism umieszczało artykuły o Dobrzyńskim, bogato ilustrowane jego wycinankami.

W 1930 r. umiera mu żona, pozostawia 2 synów i 3 córki. Ponownie żeni się w 1936 r., w krótkim czasie zostaje wdowcem. Żeni się po raz trzeci, po latach umiera i ta

żona. Zostaje sam, dzieci rozpraszają się po świecie. Po wojnie angażuje się w pracę społeczną, zostaje radnym Gromadzkiej Rady Narodowej w Runie, później w Wypychach.

Pomimo wielu ciężkich przeżyć, wycinanka towarzyszyła mu przez całe życie. Wykonywał swoje misterne koronkowe „wystrzyganki” nożycami do strzyżenia owiec. Przewijają się w nich ulubione motywy roślinne, które tworzą bajkowe światy, jakby oglądane przez czarodziej-skie szkieleto. Składają się jakby z dwóch całości: centrum i obramienia pełnego pomysłowych dekoracji i fantazji. Ich misterna, architektoniczna wręcz konstrukcja stanowi o charakterystycznym stylu prac tego twórcy. Prace Ignacego Dobrzyńskiego są niewątpliwie najwybitniejszym osiągnięciem w dziedzinie wycinanki na Lubelszczyźnie. Były pokazywane nie tylko w Polsce, ale i za granicą – w Europie i za Oceanem. Posiadają je wszystkie znaczące muzea etnograficzne w kraju. Dorobek artysty wysoko oceniono, otrzymał stypendium Ministerstwa Kultury i Sztuki oraz został odznaczony srebrnym Krzyżem Zasługi.

Artysta zmarł 15 stycznia 1960 roku w wieku 79 lat, pochowany został na cmentarzu w Garbowie.



Aleksander Fijałkowski ur. się w 1908 r. w Lublinie. Osierocony w wieku 5 lat został przygarnięty przez ciotkę i od tej pory aż do śmierci mieszkał w Przybysławicach, w gm. Garbów. Po ukończeniu szkoły powszechnej (w wieku 15 lat) rozpoczął pracę w Cukrowni „Garbów”. W roku 1933 ożenił się z mieszkanką Przybysławic – Stanisławą Bartuzi, razem wychowywali syna i córkę.

Jego talent rozwinął się w pełni dopiero po II wojnie światowej. W wolnym czasie malował obrazy, dla kolędników robił gwiazdy i małe szopki, z którymi chodzili po domach. Wykonał też dekoracje dla teatryki i sztuki „Jaś i Małgosia”, wystawianej w Zakładowym Domu Kultury Cukrowni „Garbów”. Przełomowym momentem w twórczości A. Fijałkowskiego był rok 1957, kiedy to wziął udział

w wystawie malarstwa i rzeźby zorganizowanej w Domu Kultury w Puławach. W tym czasie powstał Klub Twórców Ludowych w Puławach, A. Fijałkowski pełnił w nim funkcję prezesa potem wiceprezesa. Z czasem został członkiem Zarządu Głównego Stowarzyszenia Twórców Ludowych.

Swoje rzeźby wystawiał na wystawach regionalnych, kiermaszach sztuki ludowej i wysyłał na konkursy. W roku 1980 Aleksander Fijałkowski doczekał się wystawy indywidualnej, zorganizowanej w Muzeum Okręgowym w Lublinie wspólnie z STL.

Fijałkowski należy do tych rzeźbiarzy ludowych, których prace tworzą odrębny i bardzo indywidualny styl. Jego twórczość można podzielić na grupę świecką, sakralną oraz satyryczną. W rzeźbach świeckich są też prace o tematyce martyrologicznej takie jak: „Nigdy więcej wojny”, „W obronie wolności”, „Maksymilian Kolbe”. W rzeźbach tych autor starał się przedstawić okrucieństwo, jakie niesie ze sobą wojna. Z rzeźb sakralnych najchętniej wykonywał postać Chrystusa Frasobliwego.

Dla garbowskiego kościoła wykonał ruchomą szopkę w 1962 r., rzeźbę o Maksymiliana Kolbe i Chrystusa na krzyżu, namalował też obraz Matki Boskiej Częstochowskiej i wyrzeźbił do niego ramy, nawiązujące do stylu gotyckiego świątyni. Parafii w Garbowie Cukrowni ofiarował obraz Matki Boskiej Częstochowskiej. Za pracę twórczą jak i społeczną otrzymał: odznakę „Zasłużony Działacz Kultury”, „Zasłużony dla Lubelszczyzny”, Srebrny Krzyż Zasługi.

Zmarł 6 września 2000 r. w wieku 92 lat, pochowany został w grobie rodzinnym na Cmentarzu przy ul. Unickiej w Lublinie.

Halina Stępnia



W nowym kinie – Wieża Legend

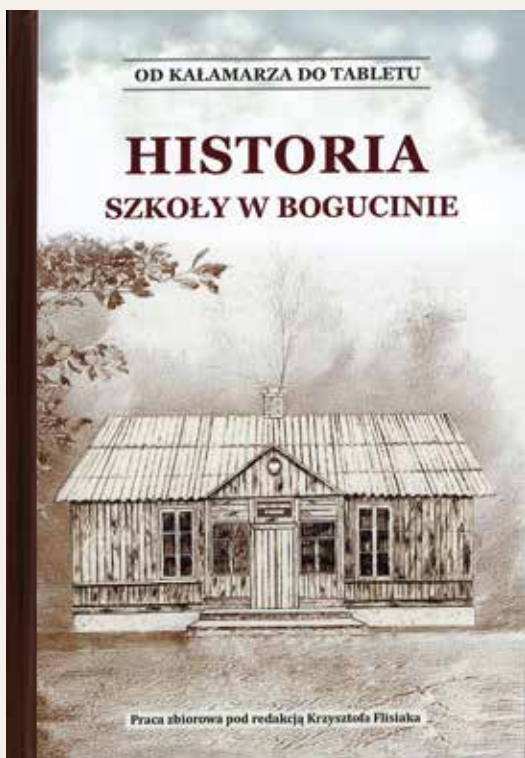
W grudniu 2025 roku zabytkowa Wieża Trynitariska w Lublinie zmieniła się w ekran nowoczesnego kina pod chmurką. W ramach projektu „W Nowym Kinie – Wieża Legend” autorzy stworzyli własną, współczesną opowieść o lubelskich legendach. Połączyli dziedzictwo niematerialne z nowymi technologiami - pokazali, że historię miasta można opowiadać na nowo za pomocą światła, dźwięku

i obrazu w sercu historycznego Lublina. Projekt „W Nowym Kinie – Wieża Legend” to cykl dziesięciu mappingów 3D inspirowanych najważniejszymi lubelskimi legendami, m.in. opowieść o żmiju, czarnej łapie, Jadwidze, która wywołała pożar. Pokazy światło-dźwięk odbywały się wieczorami, w cztery kolejne grudniowe weekendy.

H.S.

Powrót do szkolnych lat...

15 listopada 2025 r. w sobotę sala gimnastyczna Szkoły Podstawowej im. W. Chotomskiej w Bogucinie stała się miejscem niezwyklej uroczystości promocji książki pt. „Od kałamarza do tabletu. Historia szkoły w Bogucinie” pod redakcją Krzysztofa Flisiaka. Współautorami publikacji są: Monika Drozd, Jadwiga Flisiak, Krzysztof Flisiak i Grażyna Sadurska.



Monografia przedstawia dzieje bogucińskiej szkoły od jej początków sięgających roku 1912 aż po czasy współczesne. Narracja autorska oparta na źródłach historycznych i dokumentach została w niej poszerzona o wspomnienia absolwentów, byłych nauczycieli i przedstawicieli Komitetu/Rady Rodziców. Pozwoliło to stworzyć pełnowymiarową opowieść o szkole, która przez ponad 100 lat nie tylko edukowała i wychowywała najmłodszych mieszkańców, ale też stanowiła „serce wsi”, jednocząc społeczność Bogucina wokół różnych inicjatyw oświatowych, kulturalnych, sportowych i społecznych. Publikację wzbogacają liczne, czarno-białe i kolorowe fotografie. Uwagę przyciąga okładka książki, na której znalazła

się wykonana przez Dorotę Miącz grafika, przedstawiająca budynek starej szkoły.

Publikacja ukazała się drukiem dzięki wsparciu finansowemu Urzędu Gminy Garbów oraz Stowarzyszenia „Mój Bogucin”. I to właśnie członkowie stowarzyszenia przygotowali i zorganizowali promocję książki, która przybrała formę nietypowej lekcji.

Na początku sprawdzono obecność absolwentów z poszczególnych roczników, a także byłych nauczycieli. Pamięć tych osób ze społeczności szkolnej, które odeszły na zawsze, uczczono, zapalając symboliczny znicz. W odtworzonej przy pomocy autentycznych rekwizytów izbie szkolnej, w starych,

drewnianych ławkach zasiedli „uczniowie”, którzy w ramach odczytywania pracy domowej zaprezentowali

zebranych kilka fragmentów z książki o historii szkoły w Bogucinie. Nie zabrakło też wypisów z zachowanego zeszytu jednej z uczennic bogucińskich z 1967 r., dzięki którym zebrani mogli dowiedzieć się np., jakie rady dawał W. Gomułka ówczesnej młodzieży.

Do odpowiedzi przy tablicy zostali też wezwani przedstawiciele zespołu redakcyjnego publikacji: Monika Drozd i Krzysztof Flisiak. Autorzy opowiedzieli o poszczególnych etapach pracy nad przygotowaniem książki: od pierwszych zapisanych wspomnień absolwentów sprzed 20 lat, przez badanie archiwów, dziesiątki rozmów z absolwentami, byłymi nauczycielami oraz rodzicami zaangażowanymi w życie szkoły w różnych okresach jej działalności, po końcowy etap pracy redakcyjnej, by nadać zgromadzonym materiałom formę książkową. Impulsem była dla nich potrzeba zachowania pamięci o tych, którzy tworzyli historię szkoły w Bogucinie: nauczycielach, uczniach i ich rodzicach. Autorzy



podkreślili zaangażowanie całej społeczności bogucińskiej szkoły wokół projektu i wyrazili wdzięczność tym, którzy podzielili się z nimi swoimi wspomnieniami oraz fotografiami z czasów szkolnych.

Zgromadzeni goście mogli obejrzeć wystawę fotografii przedstawiających klasy oraz ich wychowawców od lat 40-tych XX w. po czasy współczesne, a także wystawę dawnych prac uczniowskich oraz mundurków szkolnych i harcerskich.

Uroczystość uświetnił występ dziecięcego zespołu ludowego „Bogutki” oraz reaktywowanego po ponad 30 latach, specjalnie na tę okoliczność, zespołu harcerskiego „Śpiewające Trampki”, który wystąpił w nieco okrojonym w stosunku do oryginalnego składzie: Agata Kowalczyk, Monika Markiewicz, Monika Drozd i Leszek Łuczywek. Specjalny prezent dla autorów i zgromadzonych gości miała bogucińska poetka, a zarazem była nauczycielka szkoły w Bogucinie - Zofia Abramek, która odczytała napisany na tę okoliczność wiersz.

Promocja książki o historii Szkoły Podstawowej w Bogucinie zgromadziła ponad 250 osób - nie tylko zaproszonych gości: przedstawiciele Urzędu Gminy Garbów, instytucji oświatowych i kulturalnych oraz organizacji



i stowarzyszeń z terenu gminy, ale także liczne grono byłych i obecnych nauczycieli Szkoły Podstawowej w Bogucinie oraz dawnych uczniów, którzy przybyli z terenu całego województwa, a nawet spoza jego granic. Jeden z absolwentów, Jan Leszek, przyjechał specjalnie aż ze Szczecina! Uroczystość stała się okazją do spotkania po latach i wspomnień, którym towarzyszyła nutka nostalgii, łzy wzruszenia i radości.

Jeszcze przez kilka godzin po zakończeniu części oficjalnej toczyły się rozmowy w małych grupkach, z dawnymi koleżankami i kolegami z czasów szkolnych, z nauczycielami. Były wspólne fotografie, wymiana kontaktów, ustalanie terminów kolejnych

spotkań. Toczyły się opowieści o dawnych czasach i o tym, co teraz.

Spotkanie umilił pyszny poczęstunek przygotowany przez „Podolanekę”, „Złotą Rybkę” oraz panie z KGW Bogucin i Stowarzyszenia „Bogucin” oraz liczne wypieki mieszkank Bogucina.

Sponsorom i organizatorom promocji oraz wszystkim tym, którzy pomagali nam w organizacji i przeprowadzeniu tej uroczystości, a także towarzyszyli nam na każdym etapie realizacji projektu „Od kałamarza do tabletu. Historia szkoły w Bogucinie” jeszcze raz składam w tym miejscu wyrazy wdzięczności i serdeczne podziękowania w imieniu całego zespołu redakcyjnego książki.

Monika Drozd



Zawisza Garbów

Dobiegła końca runda jesienna rozgrywek ligowych pod egidą Lubelskiego Związku Piłki Nożnej.

W ciągu ostatnich miesięcy w rywalizacji prowadzonej przez okręgowy związek uczestniczyło aż siedem zespołów Zawiszy: drużyna seniorów i sześć grup młodzieżowych z roczników 2011-2019 (trampkarze, młodzicy, orlicy starsi, orlicy młodzi, żaki starsi, skrzaty). Ponadto, w związku z dużym zainteresowaniem, w garbowskim klubie utworzono kolejne dwie grupy treningowe, które dotychczas nie brały udziału w zmaganiach ligowych – mowa o zespole juniorów (2007-2010) i o zespole maluchów (2020-2021). W sumie daje to rekordową, łączną liczbę ponad 150 zawodników młodzieżowych. Warto również wspomnieć, że ponad 10 wychowanków Zawiszy zwróciło na siebie uwagę skautów z klubów z większych ośrodków miejskich i obecnie kontynuują oni piłkarską przygodę na szczeblu lig wojewódzkich, a nawet na poziomie centralnym w Centralnej Lidze Juniorów. Zarząd klubu i trenerzy cieszą się z tak dużego zainteresowania i sporej liczby podopiecznych. Jednocześnie informujemy, że nabór w naszym klubie trwa cały czas i dołączać do nas można w każdej chwili.

- Grupy młodzieżowe Zawiszy Garbów:
- Juniorzy (ur. 2007 – 2010),
- Trampkarze (ur. 2011 – 2012),
- Młodzicy (ur. 2013 – 2014),
- Orlicy starsi (ur. 2015),
- Orlicy młodzi (ur. 2016 – 2017),
- Żaki (ur. 2018 – 2019),
- Skrzaty (ur. 2020 – 2021).



Informacje o treningach: wiceprezes Piotr Chabros, tel. 508247634.

Zakończenie rozgrywek ligowych w rundzie jesiennej nie oznacza przerwy w treningach. Zajęcia treningowe prowadzone są nieustannie, a okres zimowy wiąże się głównie z możliwością rozgrywania meczów towarzyskich oraz daje szansę do rywalizacji w turniejach halowych. W ostatnich tygodniach nasze drużyny stoczyły wiele sparingów z okolicznymi zespołami, a także wzięliśmy udział w kilku turniejach organizowanych przez zaprzyjaźnione kluby, między innymi w Kocku, Firleju, Kraśniku,

Puławach i Świdniku. Nasze starsze roczniki w turniejach kilkakrotnie meldowały się na podium, zaś w przypadku najmłodszych kategorii wiekowych takie zmagania często toczono się bez ewidencji wyników, prowadzenia tabeli i klasyfikacji końcowej. Warto wspomnieć o wyróżnieniach indywidualnych zdobytych przez naszych graczy podczas wspomnianych imprez sportowych: Franciszek Skowronek – najlepszy zawodnik turnieju w Świdniku, Tymek Sieklicki – najlepszy bramkarz turnieju w Firleju, Wiktor Mirosław – najlepszy bramkarz turnieju w Kraśniku.



Aktywna końcówka roku w BKS Bogucin

Listopad i grudzień bieżącego roku były dla Boguckiego Klubu Sportowego okresem intensywnej działalności sportowej oraz organizacyjnej.

Listopad, jak co roku, przyniósł zakończenie rundy jesiennej rozgrywek ligowych – zarówno w piłce seniorskiej, jak i młodzieżowej. Był to czas podsumowań osiągniętych wyników, analiz sportowych oraz przygotowań do zimowego etapu szkolenia, który pozwala zawodnikom utrzymać formę i systematycznie rozwijać swoje umiejętności.

Wraz z pogarszającymi się warunkami atmosferycznymi treningi zostały przeniesione z boiska do okolicznych hal sportowych. Niemałym wyzwaniem okazało się zapewnienie ponad setce dzieci trenujących w klubie odpowiedniego miejsca do realizacji programu szkoleniowego, tak aby zagwarantować zawodnikom komfortowe i bezpieczne warunki do dalszej pracy. Dzięki dobrej organizacji zajęć wszystkie grupy młodzieżowe regularnie uczestniczyły w treningach, mimo jesiennej aury, kontynuując rozwój techniczny, motoryczny oraz piłkarską edukację.

Drużyny młodzieżowe BKS Bogucin aktywnie brały udział w meczach sparingowych oraz turniejach halowych, rywalizując z rówieśnikami z innych klubów regionu. Takie wydarzenia stanowiły istotny element procesu



szkoleniowego, umożliwiając młodym zawodnikom zdobywanie cennego doświadczenia meczowego, naukę współpracy zespołowej oraz budowanie sportowego charakteru. Turnieje i sparingi sprzyjały również integracji drużyn i wzmacnianiu więzi pomiędzy zawodnikami, a licznie zdobyte puchary i medale były zwieńczeniem sportowych zmaganiań.

Pod koniec listopada klub otrzymał Zielony Certyfikat Polskiego Związku

Piłki Nożnej na rok 2026. To już trzeci rok z rzędu, w którym BKS Bogucin może poszczycić się statusem certyfikowanej szkółki piłkarskiej. Wyróżnienie to potwierdza wysoki poziom szkolenia, odpowiednie zaplecze organizacyjne oraz zaangażowanie doświadczonych trenerów, którzy zapewniają dzieciom i młodzieży świetne warunki do rozwoju sportowego.

Grudzień upłynął również pod znakiem świątecznej atmosfery. Spotkania dla najmłodszych ze Świętym Mikołajem, były okazją do wręczenia prezentów oraz wspólnego spędzenia czasu w świątecznej aurze. Tego typu inicjatywy podkreślają społeczny charakter działalności klubu oraz jego silne związki z lokalną społecznością, dla której BKS Bogucin od lat jest ważnym centrum sportowym i wychowawczym.





Jubileusz 90-lecia Koła Gospodyń Wiejskich w Woli Przybysławskiej